

# I.

## Obsah. Оглавлѣние.

Úvodem. Docent Dr. Jul. Heidenreich. ....	6
1. По возвращѣнии с дачи в Прагу. ....	7
(Po návratu z letního bytu do Prahy).	
Русскій языкъ. Тургѣнев. ....	8
(Ruský jazyk. Turgeněv).	
2. Посещѣние Национальнаго театра. ....	8
(Návštěva Národního divadla).	
Мой пѣрвый визитъ. ....	9
(Moje první návštěva).	
3. В канцелярии адвоката. ....	10
(V kanceláři advokáta).	
Хозяйка. ....	11
(Hospodyně).	
Осѣнняя непогода. Тургѣнев. ....	11
(Podzimní nepohoda. Turgeněv).	
4. Муравей и голубка. Л. Толстой. ....	12
(Mravenec a holubice. L. Tolstoj).	
Старый дед и внучекъ. Егó-же. ....	12
(Starý děd a vnouček. Téhož).	
5. Чутьѣ. Егó-же. ....	13
(Puď, tušení. Téhož).	
6. Золотая осень. Телешовъ. ....	15
(Zlatá jeseň. Telešov).	
Осѣнний лесъ. Майковъ. ....	17
(Podzimní les. Majkov).	
7. От скорости сила. Л. Толстой. ....	18
(V rychlosti síla. L. Tolstoj).	
Отчего зло на свѣте. Егó-же. ....	19
(Odkud je zlo na světě. Téhož).	
8. Из романа Пушкина «Арапъ Петра Великаго». ....	20
(Z Puškinova románu „Černoch Petra Velikého“).	

9.	Максім Максiмóвич и Печóрин. Лёрмонтов. ....	23
	(Maxim Maximovič a Pečovin. Lermontov).	
	Ангел. Егó-же. ....	26
	(Anděl. Téhož).	
	Пáруе. Егó-же. ....	27
	(Plachta. Téhož).	
10.	Встрéча двух поётóв. Волкóнский. ....	27
	(Setkání dvou básníků. Volkonskij).	
	Онéгин. Пу́шкин. ....	28
	(Oněgin. Puškin).	
11.	Добротá М. Д. Скóбелева. Немирóвич-Дáнченко. ...	30
	(Laskavost M. D. Skobeleva. Němírovič-Dančenko).	
	Анчáр. Пу́шкин. ....	31
	(Tropický strom. Puškin).	
	Пérвая поéздка к мóрю. Пáссек. ....	32
	(První vyjíždka k moři. Passek).	
	Поёт. Пу́шкин. ....	33
	(Básník. Puškin).	
12.	Поликрát. Мельгуно́в. ....	34
	(Polykrates. Melgunov).	
	Плю́шкин. Гóголь. ....	35
	(Puškin. Gogol).	
	Отрýвок из поэмьы «Дéмон» Лёрмонтова. ....	36
	(Úryvek z básně „Demon“ Lermontova).	
	В роднóм дóме. Л. Толстóй. ....	38
	(V rodném domě. L. Tolstoj).	
	Былóе. Плещéев. ....	39
	(Minulost. Pleščejev).	
13.	Дётствó. Гончарóв. ....	39
	(Dětství. Gončarov).	
	Гýси. Крылóв. ....	41
	(Husy. Krylov).	
	Степáн Михáйлович Багрóв. Аксáков. ....	42
	(Štěpán Michajlovič Bagrov. Aksakov).	
14.	Пéсня бандурiста. Гóголь. ....	43
	(Píseň banduristy. Gogol).	
	Ўзник. Королéнко. ....	44
	(Vězeň. Korolenko).	
	Ищiте нóвые путi. Фофáнов. ....	46
	(Hledejte nové cesty. Fofanov).	
15.	Визiт Рудина. Тургéнев. ....	47
	(Návštěva Rudinova. Turgeněv).	



	Две собаки. Крылов. ....	50
	(Dva psi. Krylov).	
	Первая встреча русских с татарами. Сиповский. ....	51
	(První utkání Rusů s Tatary. Šipovskij).	
16.	Живые мощи. Тургенев. ....	55
	(Živé ostatky svatých. Turgeněv).	
	Я пришёл к тебе с приветом. Фет. ....	57
	(Přišel jsem k tobě s pozdravem. Fet).	
	Дедов. Гаршин. ....	58
	(Dědov. Gařšin).	
	На берегу лесного ручья. А. Толстой. ....	60
	(Na břehu lesního potoka. A. Tolstoj).	
17.	Из рассказа Лескова «Томление духа». ....	60
	(Z povídky Leskova „Třápení ducha“).	
18.	Ромашов у Назанского. Курпин. ....	63
	(Romašov u Nazanského. Kurpin).	
	Золотая рыбка. Бальмонт. ....	65
	(Zlatá rybka. Valmont).	
	Молитва о крыльях. Мережковский. ....	66
	(Modlitba o perutě. Merežkovskij).	
	Смотр. Станюкович. ....	67
	(Přehlídka. Stanjukovič).	
19.	Карась. Помяловский. ....	69
	(Karas. Pomjalovskij).	
	На качелях. Гумилёв. ....	72
	(Na houpačce. Gumiljov).	
	В деревне. Достоевский. ....	72
	(Na venkově. Dostojevskij).	
	Детство Саша. Андреев. ....	73
	(Dětství Sášovo. Andrejev).	
20.	Последний разговор. Зайцев. ....	76
	(Poslední rozmluva. Zajcev).	
	Шопот. Робкое дыхание. Фет. ....	78
	(Šepot. Plachý dech. Fet).	
	Саша Кораблёв. Соллогуб. ....	79
	(Sáša Korabljov. Sollogub).	
	Рассвет. Бунин. ....	81
	(Svítání. Bunin).	
21.	Наступление зимы в деревне. Григорович. ....	81
	(Příchod zimy na venkově. Grigorovič).	
	Зима. Пушкин. ....	82
	(Zima. Puškin).	

	Добрый медведь. Андерсен. ....	82
	(Dobry medved. Andersen).	
	Ночь перед Рождеством. Гоголь. ....	83
	(Noc pred vancemi. Gogol).	
	Мороз-воевода. Некрасов. ....	84
	(Mráz-vevoda. Nekrasov).	
	Сон. Чірикѳв. ....	85
	(Vidění. Čirikov).	
22.	Мороз. Чехов. ....	87
	(Mráz. Čechov).	
	Сестрица Алёнушка, братец Иванушка. Народная сказка. ....	90
	(Sestřička Aljonuska a bratříček Ivanuška. Lidová po- hádka).	
23.	Сказка о золотой прѳлке. Немцова. ....	93
	(Pohádka o zlatém kolovratu. Němcová).	
	Лиса и волк. Народная сказка. ....	96
	(Liška a vlk. Lidová pohádka).	
24.	Великан, толстяк и ясновидец. Эрбен. ....	97
	(Dlouhý, Široký a Bystrozraký. Erben).	
	Добродетели и Пороки. Салтыков-Щедрин. ....	100
	(Ctnosti a Neřesti. Saltykov-Sčedrin).	
	Ларчик. Крылов. ....	102
	(Skřínka. Krylov).	
25.	Иван Данилович Калита и митрополит Пётр. По- кровский. ....	103
	(Ivan Danilovič Kalita a metropolita Petr. Pokrovskij).	
	Москва. Глинка. ....	105
	(Moskva. Glinka).	
	Реформы Петра Великого. Платонов. ....	106
	(Reformy Petra Velikého. Platonov).	
26.	Театрал. Даль. ....	108
	(Přítel divadla. Dař).	
	Дуня. Данилевский. ....	109
	(Duňa. Danilevskij).	
	Дѳство. Никитин. ....	111
	(Dětství. Nikitin).	
	Отечественная война. Платонов. ....	111
	(Vlastenecká válka. Platonov).	
27.	Начало весны. Григорович. ....	113
	(Začátek jara. Grigorovič).	
	Весна. Майков. ....	114
	(Jaro. Majkov).	



	У́тро го́да. Ка́йгородов. ....	115
	(Ráno roku. Kajgorodov).	
	Лáсточка. Огарёв. ....	115
	(Vlaštovka. Ogarjov).	
	Вёрбное воскресёнье. Уш́инский. ....	116
	(Květná neděle. Ušinskij).	
	Весна́. Ма́йков. ....	116
	(Jaro. Majkov).	
	В чужбине свято соблюдаю... Пу́шкин. ....	117
	(V cizině posvátně střežím. Puškin).	
	Вчера́ я отвори́л темни́цу... Тума́нский. ....	117
	(Včera otevřel jsem žalář. Tumanskij).	
28.	Ста́рый звона́рь. Короле́нко. ....	118
	(Starý zvoník. Korolenko).	
	Под напе́в моли́тв пасха́льных... Фофа́нов. ....	122
	(Za zpěvu velikonočních modliteb... Fofonov).	
29.	Бе́льтов. Ге́рцен. ....	123
	(Beltov. Gercen).	
	Ки́ев. (По спра́вочникам). ....	124
	(Kijev. Podle turistického průvodce).	
	Ки́ев. Хомяко́в. ....	126
	(Kijev. Chomjakov).	
	Чудо́. Серге́ев-Це́нский. ....	127
	(Zázrak. Sergejev-Censkij).	
	Монасти́рь. Козло́в. ....	130
	(Klášter. Kozlov).	
30.	Ста́рый Петрогра́д-Ленингра́д. (По спра́вочникам). ...	131
	(Starý Petrohrad-Leningrad. Podle turistického průvodce)	
	Ме́дный вса́дник. Пу́шкин. ....	132
	(Měděný jezdec. Puškin).	
	Ма́ть и больно́е дитя́. Акса́ков. ....	133
	(Matka a nemocné dítě. Aksakov).	
	Если́ жизнь тебя́ обма́нет. Пу́шкин. ....	134
	(Když život tebe zklame. Puškin).	
	Не рассу́ждай, не хлопочи́... Тлю́тчев. ....	134
	(Nerozumuj a nestarej se. Tutčev).	
31.	Ле́то. Да́вис. ....	135
	(Léto. Davis).	
	Урожа́й. Ко́льцов. ....	135
	(Úroda. Kolcov).	
	Ро́ль се́льского хозя́йства в Росси́и и СССР. Со́болев. ...	136
	(Význam selského hospodařství v Rusku a SSSR. So- bolev).	

	Сенокос. Аксаков. ....	138
	(Senoseč. Aksakov).	
	Сенокос. Майков. ....	140
	(Senoseč. Majkov).	
32.	Обжінки. Мельников-Печёрский. ....	140
	(Dožínky. Melnikov-Pěčerskij).	
	Железные дороги в России и СССР. Лесгафт. ....	142
	(Železnice v Rusku a SSSR. Lesgaft).	
	Ярмарка в селе. Гусев-Оренбурский. ....	143
	(Výroční trh na vesnici. Gusev-Orenburskij).	
33.	Молчание. Андреев. ....	145
	(Mlčení. Andrejev).	
	Карась-идеалист. Салтыков-Щедрин. ....	147
	(Karas-idealista. Saltykov-Sčedrin).	
34.	Обрабатывающая промышленность в России до револю-	
	ции. Соболев. ....	151
	(Výrobní průmysl Ruska před revolucí. Sobolev).	
	«Свежий» ветер. Гончаров. ....	152
	(„Svěží“ vítr. Gončarov).	
	Бред больного Раскольникова. Достоевский. ....	154
	(Blouznění nemocného Raskolníkova. Dostojevskij).	
35.	Два свиданья. Л. Толстой. ....	156
	(Dvě schůzky. L. Tolstoj).	
	Как хорошие, как свежие были розы. Тургенев. ....	158
	(Jak krásné a svěží byly růže. Turgeněv).	
	Слепой музыкант. Короленко. ....	159
	(Slupý hudebník. Korolenko).	
	Колыбельная песнь. Цветаева. ....	162
	(Ukolébavka. Světajeva).	
36.	Митя на распутьи. Бунин. ....	163
	(Miťa na rozcestí. Bunin).	
	Когда волнуется желтеющая нива. Лермонтов. ....	165
	(Když se vlní žlutnoucí pole. Lermontov).	
	Концерт. Зайцев. ....	166
	(Koncert. Zajcev).	
	Музыка. Бальмонт. ....	168
	(Hudba. Balmont).	
37.	Рязанские сверстники. Минцлов. ....	168
	(Rjazanští vrstevníci. Minclov).	
	Школьник. Некрасов. ....	170
	(Školák. Někrasov).	
	Жизнь старика—Чураева. Гребенщиков. ....	171
	(Život starce Čurajeva. Grebenščikov).	



	На монасты́рском заката́е. Северя́нин. ....	174
	(V klášterním sklonku. Sěverjanin).	
38.	Путешество́е дипло́мата. Алда́нов. ....	174
	(Cestování diplomatovo. Aldanov).	
	Я научи́лась просто́, му́дро жить. А́хматова. ....	178
	(Naučila jsem se prostě, moudře žít. Achmatová).	
	Освобо́ждение крестья́н. Плато́нов. ....	179
	(Osvobození sedláků. Platonov).	
39.	Современно́е состоя́ние промышле́нности в СССР. ....	180
	(Současný stav průmyslu v SSSR).	
	Вну́тренние просло́йки. Гладко́в. ....	184
	(Niterné rozvrstvení. Gladkov).	
40.	Несча́стный слу́чай. Бе́лый. ....	187
	(Nešťastný případ. Bělyj).	
	Так. Неизме́нно всё, как бы́ло... Блок. ....	189
	(Так. Nezměnilo se nic, vše je jak bývalo... Blok).	
	Лимона́да. Зо́щенко. ....	190
	(Limonáda. Zoščenko).	
	Не жале́ю, не зову́. Есе́нин. ....	191
	(Nelituji, nevolám. Jesenin).	
41.	Финансы́ в СССР. Ви́лков. ....	192
	(Peněžnictví v SSSR. Vilkov).	
42.	Обма́нутые наде́жды. Лео́нов. ....	199
	(Zklamané naděje. Leonov).	
	Осироте́да печь, запла́канный горшо́к... Клу́ев. ....	204
	(Osířela pec, uplakaný hrnec... Klujev).	
	Подня́тие фла́га. А. Толсто́й. ....	205
	(Vztyčení vlajky. A. Tolstoj).	
	Я сно́ва здесь... Есе́нин. ....	206
	(Jsem opět zde... Jesenin).	
43.	После́дний ве́чер. Рома́нов. ....	207
	(Poslední večer. Romanov).	
	Уходя́щей. Гумилёв. ....	212
	(Odcházející. Gumilov).	